

بازار — ۱ نيسان ۱۹۲۸

اداره خانه :

باب عالی جاده سنده اقدام

پوردي ياننده كي بناده

خصوصی دائره

صاحب و مدیری

محمد م. بیج

جلد : ۹

مجله مخصوصه

بشنجی سنه — نومرد ۱۰۷

آبونه شرطری : سنه لکی

۲۵۰ ، آلتی آیلغی ۱۲۵ ،

فوق العاده نسخه لر ایچین

۵۰۰ و ۳۰۰ غروشدن .

مجموعه من هیئت نجه طبعی تنسیب

ایدلمه یی اثرلر اعاده ایدلمز .

هـ . آیلک برنجی دارنه بشنجی کونلری بیقار ، علمی ، ادبی ، اقتصادی ، حرفتی مجموعه در .

صوك بهار اقسامی

کبرله غمش بختک ییلدی سنده ،
قورمال خیالکده اونی آردام ،
اسکی آکاردده داغده ، چنده ،
پیکار باشلارنده سنی دویارم .

روزکاک کوکله دوکدیکی هوس
بختیار کونلرک یدکاریمی ؟
ارزاقده کوکله آغلاور بر سس ،
بو موسده عشقک صوک بهاریمی ؟
بازراقل صارابر ، دوکولور صویه ،
قاب اولور مائنده یولرک اوجی ؛
دالارکن بلبلار باغده اوتوبه
فوروده آریور کونک سورغوجی .

کبرله غمش بختک ییلدی سنده ،
قورمال خیالکده اونی آردام .
اسکی آکاردده داغده ، چنده ،
پیکار باشلارنده سنی دویارم ...

اسماعیل نامی

باغچوان علی عثمانه صوک سؤالی صورمق
ایسته دم :

— علی عثمان آغا قاج سנהلک باغچوانسک ؟
— اوندی بکرمی بش !
— سنجه اوستا باغچوان کیمدر ، بکا
سویلمیسک ...

— کیم که اولانا تارلاستی ایجه آیقلاز ،
ایچنده ایریق دکل ، توی سیله براقاز ، کیم که
توخومی ائی سچهر ، کیم که ائی توخومی
تام وقلنده دیکمه یی بیلیر . کیم که محصورانی
اوتدن ، حایاندن دکل ، کندندن بیله
قیصقانیر ، ایشته او آدم باغچواندر اوندی ...
شیمدی علی عثمانک قعاتنی کینیشه تیورم :
« تارلا » برجعتیدر . « توخوم » برجرتدر .
« آیریق » تعصب ، اتخام کی منی برحیاتدر .
« علی عثمان » برادره آدمی در . « باغچوانلق »
ایسه اجتمایی حیات حقهده کی مثبت فکرلر مزدر .
بو حدلر برکره معلوم اولدقدن صوکر اعلی
عثمانک قعاتنی اجتمایی حیاتده تطبیق ایتک
نمکنددر ...

چایاچه : ۱۹۲۸ اسماعیل هفی

ادبیات تارنجی

درویش محمد

آصوفی خالق ادبیاتک تارنجده بکتاشی
شاعرلرینک چوق یوکسک و مهم موقعلری
واورد . یونس امره نیک الیاسکی معنی قایغوسیز
آبدالک تاثیر یله تشکیل ایدن بکتاشی شعری ،
دینله بیلیرکه ، بو ادبیاتک تام معناسیله اصلی
[اوزرینال] محصولی اولوب ملی ذوقک
حقیقی وقوقتی برمعکسیدر . خالق ادبیاتک
شیمدی به قدار بوتون شمول و وسعتیله تدقیق
ایدیله مسمنه بناء ، بونک عمومی چرچومسی
داخلنده بونان آصوفی خالق ادبیاتنه وطیبی
بو آرادده بکتاشی شه یئنده ، مع الاسف پک آز
تماس اولونمشدر . بو اعتبار ایله اثرلرندن
صرف نظر ، بکتاشی شاعرلرندن برچوغلک
حتی اسمعلری بیله مجهول اولدقدن باشقا ،
اسم و اثرلری معلوم اولانلرینکده حیاتلری
تنوره مدار اولاجق وثیقه موجود دیکلدر .
درویش محمد ، نفسلری قسماً آله
ایده ییلدی کمز ، فقط صرف ایتدی کمز دوامی
ویوروجی مساعی به رغماً ، کندینسی طایفه
بر تورلو موفق اولامادیغیز بکتاشی شاعر -
لر ندندر . قایغوسیز ، آبدال موسی ، پریسلطان ،
اولانلر شیشی ابراهیم ، صنعاع غبی ، قول
همت ، دزدلی ، سبرانی ، ترانی ، کدا توفیق ،
محمی الدین آبدال ، شامی ، عربانی وداها یونئر
کبی برقم بکتاشی شاعرلری حقهده آز ،
چوق معلومات آلیسیدیکمز حلاله ، احتمال
طریقت عالنده پک معروف اولمادیقی جهته ،
درویش محمد دأر استفاده ایتدی کمز منبعلرده
صریح ویا ضعیفی ، کلی ویا فرعی ، هر هانسی
برشکده بر قیده تصادف ایدمه مک .

بودرین و کشف قارانانی برپارچا آچارق
بزه شاعرک ایچ یوزنی کویسترمن ، فکرلرینی ،
اعتقادلرینی ایضاح ایله معنوی هویتی سچمه مزه
فرصت ویرن ، ینه اونک اثرلریدر . بونلره
نظراً درویش محمد ، حاجی بکتاش چراغلک
صادق بر پروانه سدر . او ، بونی صافلامه

بشنجی سنه

هیچ لزوم کورمز . ایجابنده ذوقله ، غرورله
اعتراف ایتدکن ماعدا ، بونکله قالمه برق
باشقا لتجا ایدیله جک ، درمان آراناجق قانی
بولونمادیغنی سسویلر ، بر مرید صمیمیت
وتواضعیله همت وحمایه سندن محروم براقامای
ایچون پیرنر استمداد ایدر :

الله مدد و محمد یدلی
بئی درگاهکدن محروم ایله
پریم خنکار حاجی بکتاش ولی
بئی درگاهکدن محروم ایله

یونیز ، روحندن قویوب کلکله برابر ،
درویش محمدی تعریف ایتدکن پک اوزاقدر .
شوقدارکه او ، بو طرز زده دعا و مناجاته منحصراً
نفسلر تعلیمندن خوشالانیر ، حقدن ، پیغمبردن ،
علیدن ، حاجی بکتاشدن متعاضداً مفقرت
وصیانت دیلمه مکده درین برحظ و تلسی بولور .
بو یولده کی مهصر علرندن برقاچنی دهاا نقل
ایدیورن :

هر صباح هر صباح غواک داغیلور
ویرنم مرادم امام حسین
هاشق بابیلرک یونیی یوکاور
ویرنم مرادم امام حسین

پیکر

ویرلهم ایشیکک طوابع
کوردیم بکم بری کویستر کوردم
سندن غیری کیم وار کیمه واریم
ویرنم مرادم امام حسین

پیکر

غریب تر به که کلام ای کریم
غروب سیز ، شهیم سنی سوزم
سالم قابوکده یونیم ایکریم
ویرنم مرادم امام حسین

پیکر

سنی سوهن عاشق دیوانه اولور
آزار حق کندی اوزنده بولور
باشی سبلمک قابوکک کایر
ویرنم مرادم امام حسین

پیکر

اقرار اعلی اولان اقران بولور
علی سوهنلر جیفیره کاور
درویش محمد سکا یالوازیر
ویرنم مرادم امام حسین

درویش محمد نظرلارنده یالکیز غفو ،

مرحت ، عنايت تميسنده بولونماز . چوق
دفعه مغلق بخلره دوقونور ، بعضي معالري
چوزمكه چالشيير ، بعضي حقيقتلره اصل
اولق ايستر ، لاكن قدرتي بوكا كافي كلار .
اووقت شهبودن دوغان بر تردد ايله كندندن
صورار :

بري ، بيكي بو قه نك قابوي
ديان بيازم ، بيان ديمز نه سيران
نوري ، سري او اوچاغك بايبي
ديان بيازم ، بيان ديمز نه سيران



قولى ايچون خلق ايدن چنتي
ازنلك كشمه يوق مني
علي الله حمدك سنتي
ديان بيازم ، بيان ديمز نه سيران



براشدر اون سكر بيك غالي
جبرائيل اينديردى عرشدن كلامي
درت كتابك يازلايى قلمي
ديان بيازم ، بيان ديمز نه سيران



حق عشقته ندا ايدن ساقبي
انس وجنه صدا ورن قبي
عرش اوستنده نشان طوران ايكي
ديان بيازم ، بيان ديمز نه سيران



« درويش محمد » حاجي بكتاش چراغي
هركس بيور بودياده كركي
اولو حنك اكندنيكي طوراني
ديان بيازم ، بيان ديمز نه سيران

بو نوع نغسلرنده شاعري ، ذكايي ،
ظرافتي ، نكته لري ، نهايت آچيقي ، پوروزسر
لسانك تميز موسيقيسي اياه دقي جلب ايدهر ؟
ياكلش ويا دوغرو ، اينانديني ، باغلانديني
فكرلري حساسارته اورتابه قوياق مدافعه
ايتكدن چكينمز ، حتي داه ايلري كيده لك
اعتقادرلري تلقين و نشر ايتك هوسنه بيله
دوشهر . ذانا شعر ، اونك نظرلره بوتون
بونلري ممكن قيلمق ايچون بر آلتدر ، بر
واسطه دن عبارتدر . معافيه نه اولورسه
اوسون ، درويش محمد هر شيدن اول شاعر در .
محصوللرندن بر جوعى كنديسنه بوياني بحق
قزانديراجق ، اسمنه ، تصوفي خاق ادب ايتمزك

تاريخنده موقع تامين ايدمك ماهيته در .
يزي بو قناعتنه سوق ايدن نغسلرندن بري
آليورز :

جه اينلر معلوم اول افندمه
يجه درلو درلو ايش ايندي كوكل
نه دليم ، نه سرونم ، نه آبي
ديوانه بجنونم جوش ايندي كوكل



ورانه ازلده معدور كوي ايدم
جهلهداشكده بنده چوق ايدم
بر زمانلر عتل باشده يوق ايدم
عندلي باشمه دوش ايندي كوكل



هپ ملكلر ال قلدريش دعايه
جكرچكم قاووردلر هوايه
بر زمانلر كزر ايدك هوايه
بره تراب ايدوب دوش ايندي كوكل



حقيقت ميندن اينجلر قاكاز
طوغريس سويلسه ال بي قنار
عاشق اولانلك يوزلري صولار
دردم اوج درت ايدى بش ايندي كوكل



درويش محمد شمعي زمانده
مخلوق آتاك اينچور قالد كنده
يجه ظالملي چكمش كنده
غافلي جهله باش ايندي كوكل

درويش محمد حقدمه ، بوراده فضله
مطالعه ايرايينه محل كورمويورز . زرده ،
نه زمان و ناصل ياشاديغي اوكرده نييلديكمز
تقديرده ، اوني داه اياقندن طايتعه غيرت
ايدمكجز .

محمد مالد



نثر :

كداباد

مرم چيقتيلاري كنج ويشنه لك كولكسنه
صوقولان حوضه نه اولدي ؟ دمهين يوصون
رنكلي صولرنده ، اوستنده كي اصبا جاردانك
عكسي ، طاش چرچويه كيرمش سيليك برتابلو
كيددي . داه قلوبقري اينچولوب صارازممش
قوروق صالقيملري ، بو تابولوك ايچنده
كولكدن ستلاغيتملر كي يوكسه ليوردى .
صيجاقدن بايلوب تك توك دوشن پراقرلك
ارنك سلطنده ، ضملى بر پرده بايشمشجه سنه ،
قيميلدامان دوروشلري نه قادن سيرايتدم !
زردن صيذرقلري كشف اولونماز شعاعلر ،
صويك دريسنده ، بوش بر رسم قاناواسنه
ايلك وورولان آچيقي رنكلر كبي هنوز
معنابلي آلاماش ساده بر بوي صيرنماي
شكندنه ايديلر . يالكنز پارچا پارچا دوشوب
داغليدقري برلرده ولانتيقلني شافلاشديرمايوز
ديكلاردى . اورلرده بارماقبرني آچارق اللريني
يوقاري و آياقبرني آشاغي اوزانممش قورباغلارك
دعا ايدركبي حركتمز وشاقولي دوردقبرني
كورسيوردم . برقاج ياز اولدن قلمش ايري
سيوري سينكيري آنديران بعضي ارزون
باجاقلي بوچكرده بركناردن اورينه قوشيورلر ،
سانكك حوضك يوزينه كورونمز نقشلر
ايشله يورلردى . فقط شيمدى بونلر زرده ؟
صولرك داغلين ايقوسني كيم بوزدى وبويقونك
رؤياسنه كيرمش خيالي مخلوقلره بكنزدين
بوچكرله قورباغلاري كيم قاچيردى ؟ باقك پراقرلك
ضمته ده جوزولمش . اورتق بر كوشمسنم
چكيايورمش كبي بوروشان صويك اورتوسنده
ايصلاكله بگلري آنديرييورلر . كوياجيرينمدا
لري هپ بوشه كيديور ورتورلور اوچامايورلر .
بر آرز غيرت ايتسم ويزيلتيلري ده دوياجم
صانيوردم . رنكلرنك پراقرلر ، اوقادارجاني
كورونيورلر . شيشل باغچي باشدن باشه
دولاشوب طاش پراولوقدن حوضه دوكون
صو ايلكده قالينلاشمش كبي . شيمدى
آقشني ، داه كورونوبويور . ايشايه آنسرين